

KLARSTEIN NIETSVK  
TEIN NIETSVK KLAR  
KLARSTEIN NIETSVK  
TEIN NIETSVK KLAR  
KLARSTEIN NIETSVK  
TEIN NIETSVK KLAR  
KLARSTEIN NIETSVK

KLARSTEIN

Lodówka na napoje

Italhűtő



## Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu tego produktu.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

---

## SPIS TREŚCI

---

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Specyfikacja techniczna                              | 3  |
| Deklaracja zgodności                                 | 3  |
| Zasady bezpieczeństwa                                | 4  |
| Przegląd urządzenia                                  | 5  |
| Instalacja uchwytów i zmiana strony otwierania drzwi | 7  |
| Transport i umieszczenie urządzenia                  | 9  |
| Panel sterowania i obsługa urządzenia                | 9  |
| Czyszczenie i konserwacja                            | 10 |
| Rozwiązywanie technicznych problemów                 | 11 |
| Utylizacja urządzenia                                | 12 |

---

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

---

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Numer produktu | 10031929, 10031930 |
| Zasilanie      | 220–240 V~ / 50 Hz |

---

## Deklaracja zgodności

---



**Producent:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,  
Deutschland.

**Niniejsze urządzenie jest zgodne  
z następującymi dyrektywami  
europejskimi:**

2014/30/UE (EMV)  
2014/35/UE (LVD)  
2011/65/UE (RoHS)  
643/2009/WE (ErP)  
1060/2010/UE (ErP)

---

# ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

---

## Ogólne zasady

- Dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, zmysłowej i umysłowej mogą używać tego urządzenia tylko pod warunkiem, że zostały wcześniej dokładnie poinformowane przez odpowiedzialną osobę nadzorującą o funkcjonowaniu i bezpiecznym użytkowaniu urządzenia.
- Uważaj, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci w wieku od 8 roku lat mogą czyścić urządzenie tylko pod nadzorem.
- Materiały opakowaniowe lub stare urządzenia mogą spowodować obrażenia dzieci. Pozbywając się starego urządzenia, należy odłączyć przewód zasilający i zniszczyć zamek drzwi.
- Urządzenie to musi być wolnostojące, nie należy go instalować w zamkniętych konstrukcjach lub szafach.
- Nie używaj urządzeń elektronicznych ani mechanicznych do przyspieszenia rozmrażania.
- Uważaj, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.
- Nie umieszczaj w urządzeniu żadnych urządzeń elektrycznych, np. maszyn do lodów.
- Nie dotykaj żarówki, gdy jest dłużej zapalona, może być gorąca.
- Nie wkładaj do urządzenia substancji lub przedmiotów łatwopalnych lub wybuchowych.

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a) - gaz ziemny, który jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Chociaż jest łatwopalny, nie uszkadza warstwy ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Zastosowanie tego czynnika chłodniczego prowadzi do nieco wyższego poziomu hałasu urządzenia. Oprócz hałasu sprężarki słychać przepływ czynnika chłodniczego. Jest to niezbędne i nie ma to negatywnego wpływu na wydajność urządzenia. Podczas transportu należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego. Wyciekający czynnik chłodniczy może podrażniać oczy.

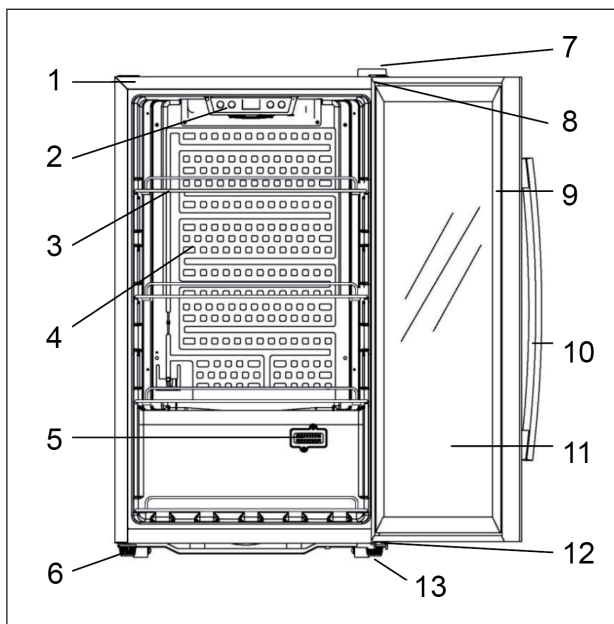
- Nie otwieraj ani nie modyfikuj urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, a jedynie do użytku domowego i podobnego.
- Należą do nich kuchnie w biurach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i obiektach zapewniających „Bed & Breakfast”.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki, muszą one zostać wymienione przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

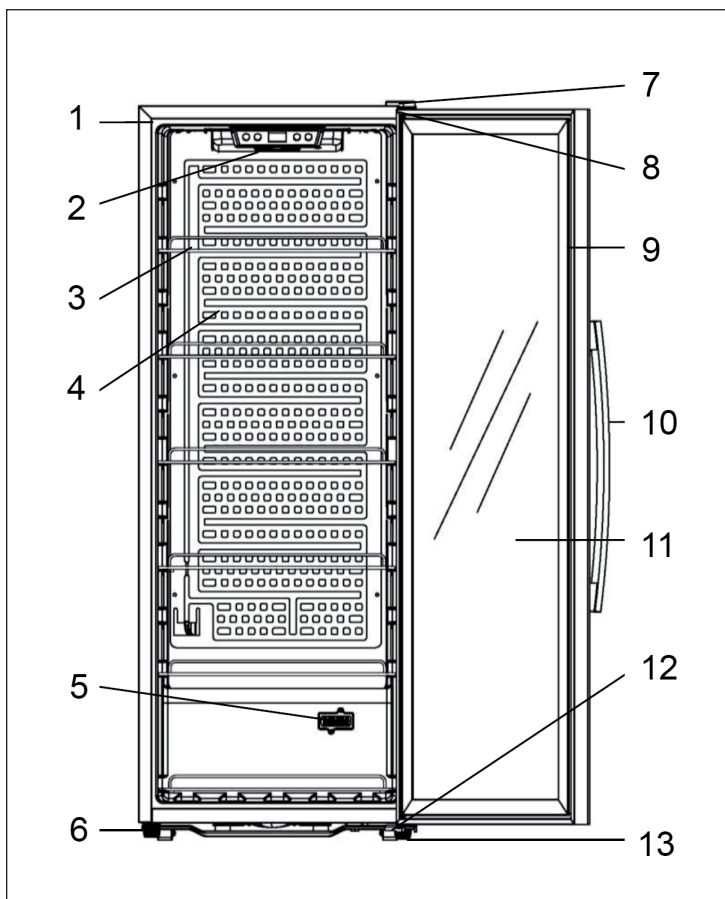
- Nie podłączaj urządzenia do przedłużacza.
- Ułóż przewód tak, aby się nie zaplątał. W przeciwnym razie może się on przegrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że wtyczka jest zawsze łatwo dostępna.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka za kabel, zamiast tego chwyć ją mocno ręką.
- Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, jest ono bardzo ciężkie.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Urządzenia nie narażaj na działanie promieniowania słonecznego.
- Nie wkładaj do urządzenia żadnych gorących potraw.
- Upewnij się, że żywność nie dotyka żadnej ze ścian.
- Nie przechowuj napojów gazowanych w zamrażarce, mogą eksplodować lub wyciec.

## OPIS URZĄDZENIA

Model 10031929

- 1 Lodówka
- 2 Panel sterowania
- 3 Półka
- 4 Parownik
- 5 Czujnik
- 6 Regulowana nóżka
- 7 Osłona
- 8 Zawias
- 9 Uszczelka drzwi
- 10 Uchwyty
- 11 Drzwi
- 12 Zawias
- 13 Regulowana nóżka





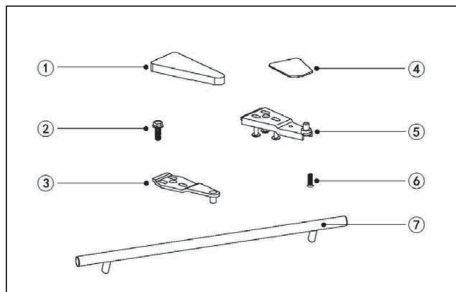
Model 10031930

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1 Lodówka          | 8 Zawias            |
| 2 Panel sterowania | 9 Uszczelka drzwi   |
| 3 Półka            | 10 Uchwyt           |
| 4 Parownik         | 11 Drzwi            |
| 5 Czujnik          | 12 Zawias           |
| 6 Regulowana nóżka | 13 Regulowana nóżka |
| 7 Osłona           |                     |

# INSTALACJA UCHWYTÓW I ZMIANA STRONY OTWIERANIA DRZWI

## Poszczególne części do zmiany strony otwierania drzwi

- 1 Osłona
- 2 Śruba
- 3 Zawias drzwi
- 4 Osłona
- 5 Spodni zawias drzwi
- 6 Śruba do uchwytu
- 7 Uchwyt

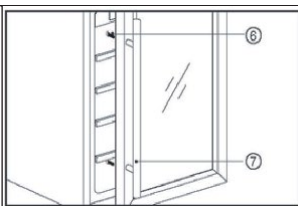


## Instalacja uchwytu

Urządzenie dostarczane jest z oddzielnym uchwytem.

Instalacja uchwytu:

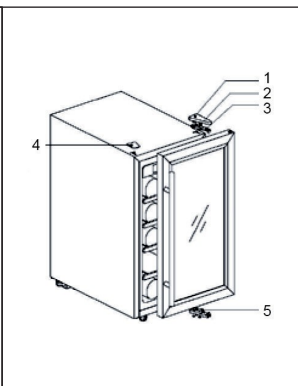
1. Skieruj uchwyt na otwory w drzwiach.
2. Przesuń uszczelkę drzwi na bok i mocno przykręć uchwyt.



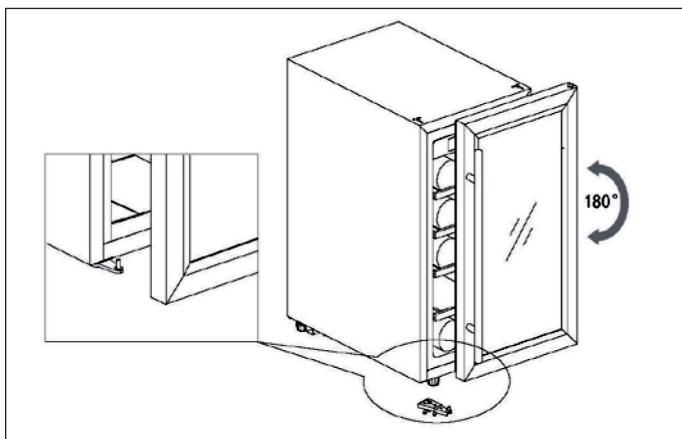
## Zmiana strony otwierania drzwi

Drzwi można otwierać od lewej do prawej strony. Aby móc otwierać drzwi do odwrotnej strony, wykonaj następujące czynności:

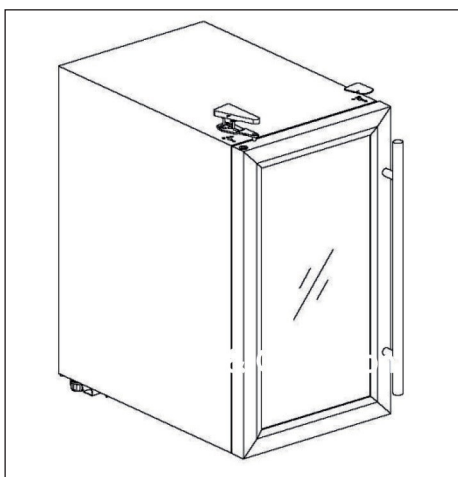
1. Zamknij drzwi.
2. Zdejmij górną osłonę (1). Odkręć śrubę (2). Zdejmij zawias (3). Zdejmij osłonę (4).
3. Zwolnij drzwi z dolnej osłony.
4. Odkręć spodni zawias (5).



4. Zamocuj dolny zawias drzwi po lewej stronie. Obróć drzwi o 180° i umieść je na dolnym zawiasie.



5. Przymocuj górny zawias za pomocą śruby i załóż osłonę. Na koniec załóż osłonę po prawej stronie.





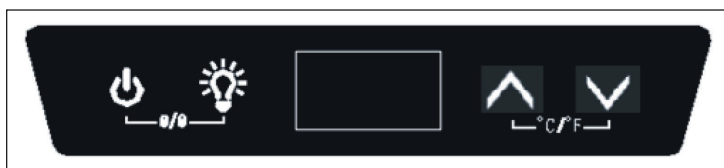
## TRANSPORT I UMIESZCZENIE URZĄDZENIA

- Podczas transportu i instalacji nie przechylaj urządzenia o więcej niż 45°.
- Postaw urządzenie na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Nie stawiaj go na podkładce piankowej.
- Nie umieszczaj urządzenia w mokrych lub wilgotnych miejscach.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscach, gdzie może zamarznąć.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub na bezpośrednim działaniu światła słonecznego.
- Pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia ze wszystkich stron, aby powietrze mogło swobodnie krążyć. Przenoszenie ciepła przez konstrukcję podczas pracy jest zjawiskiem normalnym.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez 1 godzinę, zanim włożysz do niego napoje.

### Uruchomienie urządzenia

- 1 Przed użyciem wyczyść lodówkę wilgotną ściereczką i upewnij się, że wszystkie części są dobrze dopasowane.
- 2 Umieść urządzenie na stabilnej, suchej powierzchni i przed użyciem odczekaj 30 minut.
- 3 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego i pozwól urządzeniu ostygnąć przez 1 godzinę.

## PANEL STEROWANIA I OBSŁUGA URZĄDZENIA



|  |                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ZASILANIE:</b> Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby uruchomić urządzenie i przejść do trybu czuwania. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby uruchomić urządzenie.                 |
|  | <b>OŚWIETLENIE:</b> Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć światło wewnątrz urządzenia. W trybie czuwania ten przycisk nie ma żadnej funkcji.                                                                                    |
|  | <b>DO GÓRY:</b> Naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć ustawioną temperaturę o 1°C/1°F. Następnie odczekaj 5 sekund, aż automatycznie potwierdzi nową temperaturę. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się aktualna temperatura wewnętrzna. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | W DÓŁ: Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć ustawioną temperaturę o 1°C/1°F. Następnie odczekaj 5 sekund, aż automatycznie potwierdzi nową temperaturę. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się aktualna temperatura wewnętrzna.                                                                              |
|  | BLOKADA RODZICIELSKA: Przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć blokadę rodzicielską. Blokada rodzicielska jest aktywna, nawet jeśli przez 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk na urządzeniu. Aby ponownie odblokować drzwi, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski przez kilka sekund. |
|  | FAHRENHEIT/CELZIUS: Naciśnij oba przyciski jednocześnie, aby przełączać między stopniami Fahrenheita i stopniami Celsjusza.                                                                                                                                                                                |

## Instrukcja obsługi

- Temperaturę można regulować w zakresie 0-10°C.
- Alarm: Jeśli wystąpi usterka i rozlegnie się alarm, naciśnij dowolny przycisk na panelu sterowania, aby go wyciszyć.
- Awaria czujnika: Jeśli czujnik temperatury ulegnie awarii, zostanie wyświetlony kod błędu. E1 oznacza otwarty obwód przełączający, E2 oznacza zwarcie.
- Urządzenie jest wyposażone w metalowe półki, na których można przechowywać napoje.
- Objętość napełniania modelu 10031929 to 132 puszek (rozmiar: średnica 66 mm, wysokość 123 mm).
- Objętość napełniania modelu 10031930 to 258 puszek (rozmiar: średnica 66 mm, wysokość 123 mm).
- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wyczyść je i zostaw otwarte drzwi.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Czyszczenie

**UWAGA:** Przed konserwacją lub czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, aby zapobiec porażeniu prądem.

- Wyczyść urządzenie miękką szmatką lub gąbką z niewielką ilością wody.
- Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników organicznych, alkalicznych środków czyszczących, wrzącej wody, proszku do prania ani kwasu.
- Nie zalewaj urządzenia wodą.

## W przypadku awarii zasilania

Większość przerw w zasilaniu rozwiązuje się w krótkim czasie. Aby napoje były chłodne podczas przerwy w dostawie prądu, staraj się otwierać drzwi jak najmniej.

## Przemieszczanie urządzenia

- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Wyjmij wszystkie napoje z urządzenia.
- Podczas transportu nie przechylaj urządzenia o więcej niż 45°.

---

## ROZWIĄZYWANIE TECHNICZNYCH PROBLEMÓW

---

| Problem                            | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie wydaje dźwięki.         | Ustaw przednie nóżki tak, aby było wypoziomowane.                                                                                                                                                                                       |
|                                    | Zostaw więcej miejsca wokół ścian.                                                                                                                                                                                                      |
| Dźwięki w układzie chłodzenia.     | Jest to normalne, ponieważ czynnik chłodniczy płynie wewnątrz lodówki.                                                                                                                                                                  |
| Nie można uruchomić urządzenia.    | Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone.                                                                                                                                                                                  |
|                                    | Włącz zasilanie.                                                                                                                                                                                                                        |
|                                    | Sprężarka uruchamia się ponownie do 5 minut po przerwie w dostawie prądu.                                                                                                                                                               |
| Sprężarka pracuje w sposób ciągły. | Jeśli urządzenie nie chłodzi, skontaktuj się z serwisem w celu kontroli i naprawy.                                                                                                                                                      |
| Nieszczelność drzwi.               | Po dłuższym użytkowaniu uszczelka drzwi może stwardnieć lub się skurczyć. W takim przypadku podgrzej uszczelkę drzwi suszarką do włosów lub gorącym ręcznikiem. Spowoduje to zmiękczenie uszczelki drzwi i ponowne uszczelnienie drzwi. |
| Zapach lodówki.                    | Początkowy zapach plastiku jest normalny i znika po krótkim czasie.                                                                                                                                                                     |
|                                    | Wyczyść wnętrze urządzenia i przewietrz je przez kilka godzin.                                                                                                                                                                          |

| <b>Problem</b>                        | <b>Możliwe rozwiązanie</b>                                                         |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Skroplona woda na szklanych drzwiach. | Nie otwieraj drzwi zbyt często ani na długi czas.                                  |
|                                       | Nie otwieraj drzwi zbyt często ani na długi czas.                                  |
|                                       | Wysoka temperatura otoczenia i wilgotność prowadzą do kondensacji.                 |
| Światło nie działa.                   | Najpierw sprawdź zasilanie.                                                        |
|                                       | Jeśli urządzenie nie chłodzi, skontaktuj się z serwisem w celu kontroli i naprawy. |

## Utylizacja urządzenia



Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE to oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Na podstawie dyrektywy należy oddać urządzenie do odpowiedniego punktu zbiórki i recyklingu sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwej utylizacji urządzenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta lub służbami oczyszczania miasta.

**Tisztelt vásárló,**

gratulálunk, hogy megvásárolta termékünket.  
Hogy elkerülje a technikai hibákat, kérjük, olvassa el figyelmesen és kövesse a következő használati utasítást.

---

**TARTALOM**

---

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Műszaki leírás                             | 13 |
| Megfelelési nyilatkozat                    | 13 |
| Biztonsági utasítások                      | 14 |
| Berendezés áttekintése                     | 15 |
| Fogantyú felszerelése és ajtó megfordítása | 17 |
| Szállítás és áthelyezés                    | 19 |
| Kezelő panel és kezelés                    | 19 |
| Tisztítás és karbantartás                  | 20 |
| Hibakeresés és problémák eltávolítása      | 21 |
| Utasítások a likvidáláshoz                 | 22 |

---

**MŰSZAKI LEÍRÁS**

---

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Termékszám | 10031929, 10031930 |
| Tápegység  | 220-240 V ~ 50 Hz  |

---

**Megfelelőségi nyilatkozatról**

---



Gyártó :  
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,  
Germany.

A termék megfelel az alábbi európai  
irányelvnek:

2014/30/EU (EMC)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)  
643/2009/EC (ErP)  
1060/2010/EU (ErP)

---

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

---

### Általános figyelmeztetések

Nyolc évesnél fiatalabb gyerekek, testileg és szellemileg korlátozott emberek csak akkor használhatják ezt a berendezést , ha egy felelős felügyelő személy előre megismertette velük a berendezés működését és a berendezés biztonságos használatát.

- Ügyeljen rá, hogy gyerekek ne játszhassanak a berendezéssel.
- Gyerekek nyolc éves kortól csak felügyelet alatt tisztíthatják a berendezést.
- A csomagolóanyagok és az öreg berendezés sérülést okozhatnak a gyerekeknek! Az öreg berendezés likvidálásánál győződjön meg róla, hogy a hálózati kábel le van csatlakoztatva és az ajtó zárja meg van semmisítve.
- Ennek a berendezésnek szabadon kell állnia , ne állítsa be zárt konstrukcióba vagy beépített szekrénybe.
- A kiolvasztás meggyorsítására ne használjon elektronikus vagy mechanikus berendezéseket vagy tárgyakat.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőfolyadék áramkörét.
- A berendezésbe ne helyezzen semmilyen elektromos berendezést sem , például fagyaltkészítő berendezést.
- Ne érjen hozzá az izzóhoz, ha hosszabban világít, mert forró lehet.
- A berendezésbe ne tegyen semmilyen gyúlékony anyagot vagy tárgyat, vagy olyan anyagot, amely felrobbanhat.

Ez berendezés izobután hűtőközeget tartalmaz (R600a), földgázt, amely környezetbarát , de gyúlékony. Habár gyúlékony, nem károsítja az ózonréteget és ne erősíti az üvegházhatást. Ennek a hűtőanyagnak a használata azzal jár, hogy a berendezés zajsztintje kicsit megemelkedik. A kompresszor zaján kívül lehet hallani a hűtőanyag áramlását is. Ez elengedhetetlen és semmilyen hatással nincs a berendezés működésére. Szállításnál legyen óvatos, hogy meg ne sérüljön a hűtőanyag cirkulációja. A hűtőanyag szivárgás irritálhatja a szemet.

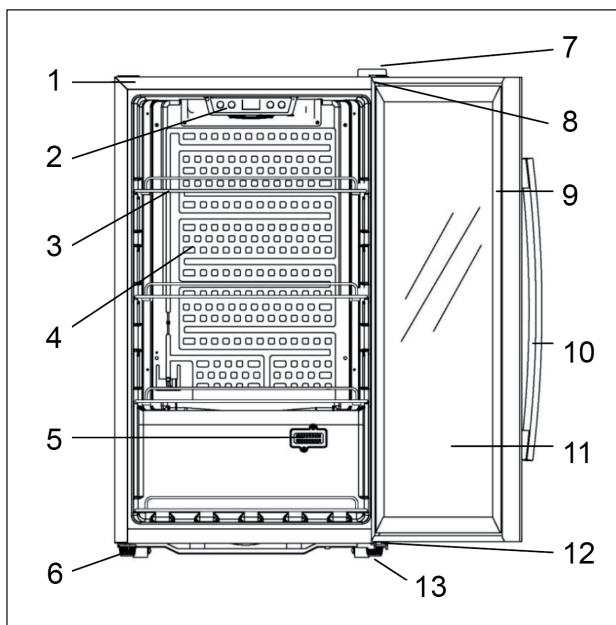
- A berendezést ne nyissa ki és ne változtasson rajta.
- A berendezés nem alkalmas nagyüzemi használatra, csak háztartásbeli vagy ehhez hasonló környezetben való használatra alkalmas.
- Ide tartoznak az irodákban található konyhák , farmok, hotelek, motelek és azok a berendezések, amelyek „Bed & Breakfast” szolgáltatást kínálnak.
- Ha a hálózati kábel vagy a dugó meg van sérülve, autorizált szakszervizben, képzett szakemberrel kell kicseréltetni.

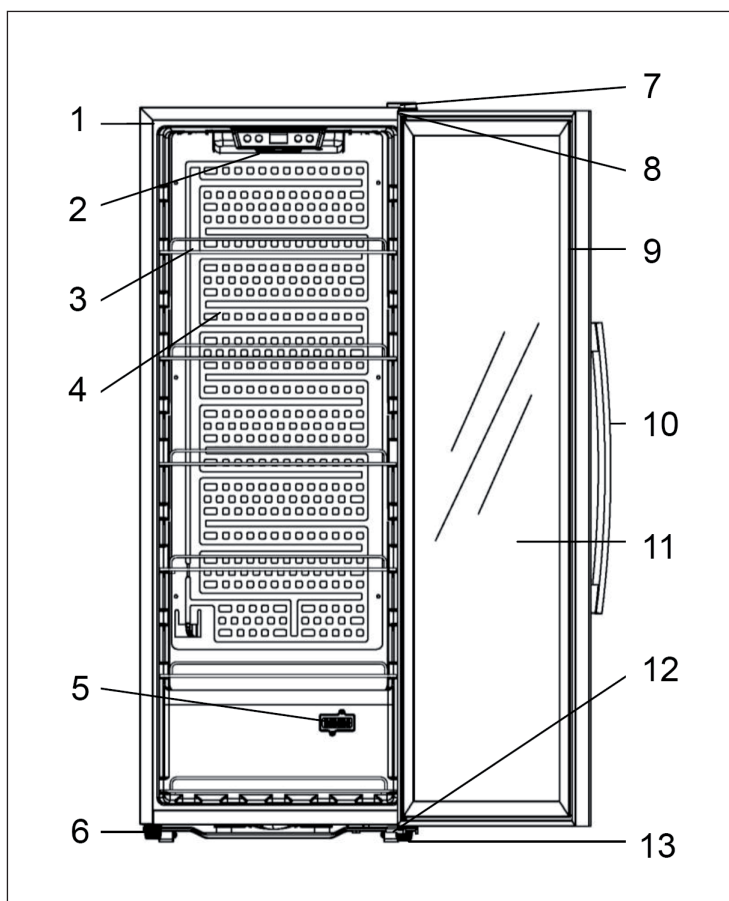
- Ne használjon hosszabbító zsinórt.
- A kábelt úgy helyezze el, hogy ne legyen összekuszálva.  
Ellenkező esetben átforrósodhat és tüzet okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a dugóhoz mindig könnyen hozzá lehessen férni.
- Ha ki akarja húzni a dugót a foglalatból, ezt ne a kábelnél fogva tegye, hanem erősen tartsa meg a dugót.
- Ha át akarja tolni a berendezést máshová, legyen óvatos, mert nagyon nehéz.
- Nedves vagy vizes kézzel ne érjen hozzá a berendezéshez.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy ne a napon álljon.
- A hűtőbe ne tegyen semmilyen forró ételt sem.
- Ügyeljen rá, hogy az élelmiszerek ne érjenek hozzá a hűtő egyik falához sem.
- A hűtőben ne tároljon szénsavas italokat, mert kifolyhatnak vagy felrobbanhatnak.

## BERENDEZÉS ÁTTEKINTÉSE

### 10031929 Termékszámú modell

- 1 Szekrény
- 2 Kezelő panel
- 3 Polc
- 4 Páramentesítő
- 5 Érzékelő
- 6 Állítható lábacska
- 7 Borító
- 8 Felfüggesztés
- 9 Ajtó szigetelése
- 10 Fogantyú
- 11 Ajtó
- 12 Felfüggesztés
- 13 Állítható lábacska





**10031930 Termékszámú modell**

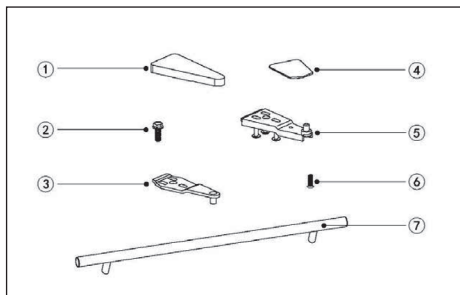
|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1 Szekrény           | 8 Felfüggesztés       |
| 2 Kezelő panel       | 9 Ajtó szigetelése    |
| 3 Polc               | 10 Fogantyú           |
| 4 Páramentesítő      | 11 Ajtó               |
| 5 Érzékelő           | 12 Felfüggesztés      |
| 6 Állítható lábacska | 13 Állítható lábacska |
| 7 Borító             |                       |



# FOGANTYÚ FELSZERELÉSE ÉS AJTÓ MEGFORDÍTÁSA

## Egyes részek az ajtó megfordításához

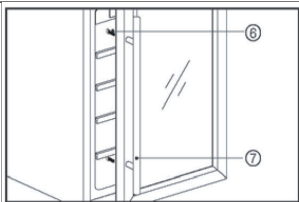
- 1 Borító
- 2 Csavar
- 3 Ajtó zsanérja
- 4 Borító
- 5 Ajtó alsó zsanérja
- 6 Csavar a fogantyúhoz
- 7 Fogantyú



## Fogantyú felszerelése

Az önálló fogantyú része a küldeménynek. A fogantyú felszerelése:

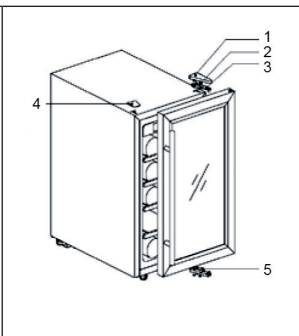
- 1 Irányítsa a fogantyút az ajtóban levő nyílásokra.
- 2 Tolja félre az ajtó szigetelését és szilárdan csavarozza fel a fogantyút.



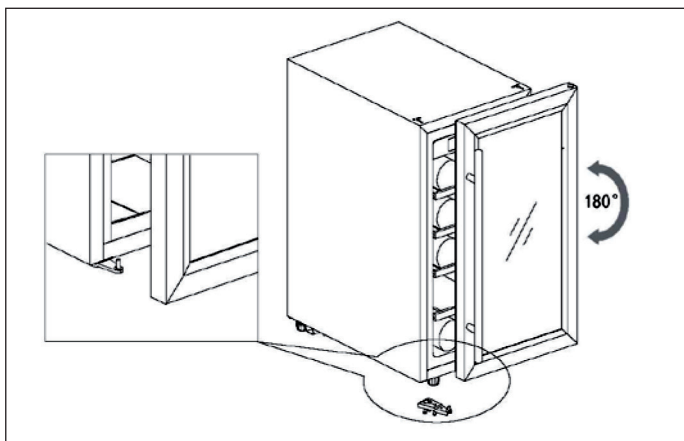
## Ajtó megfordítása

Az ajtó alapértelmezetten úgy van instalálva, hogy balról jobbra nyílik. Hogy az ajtó fordítva nyíljon, járjon el a következő lépések szerint:

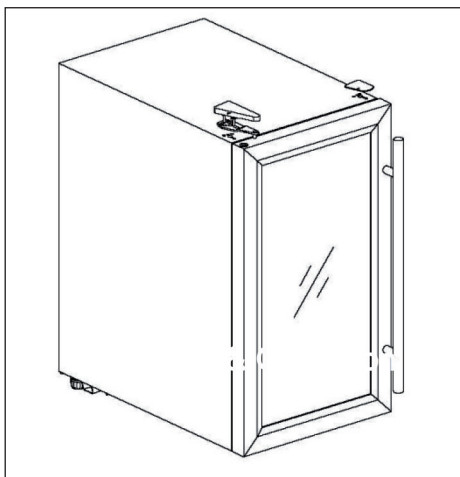
- 1 Csukja be az ajtócskát.
- 2 Vegye le a felső borítót (1). Csavarozza ki a csavart (2). Szerelje le a zsanért (3). Távolítsa el a borítót (4).
- 3 Vegye ki az ajtócskát az alsó borítóból.
- 4 Csvarozza le az alsó zsanért (5).



5 Erősítse meg az ajtó alsó zsanérját a baloldalon. 180° -kal fordítsa el az ajtót és helyezze az alsó zsanérra.



6 Csavarral erősítse meg a felső zsanért és helyezze fel a borítót. Végül tegye fel a borítót a jobboldalon.



## SZÁLLÍTÁS ÉS ÁTHELYEZÉS

- Szállítás és instalálás közben a berendezést ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben.
- A berendezést helyezze egyenes, stabil és száraz talajra. Ne tegye habcsomagolásra .
- A berendezést ne helyezze nedves vagy vizes helyre.
- Ne tegye olyan helyre a berendezést , ahol megfagyhat. .
- Ne használja a berendezést kinti környezetben, vagy olyan helyen, ahol közvetlen napsugárzás érheti.
- A berendezés körül minden oldalán minimum 10 cm szabad helyet kell hagyni, hogy be legyen biztosítva a megfelelő légáramlás. Normális jelenség, hogy a konstrukció működés közben hőt ad le.
- Mielőtt behelyezné az italokat, hagyja a hűtőt legalább egy óráig üresen húlni

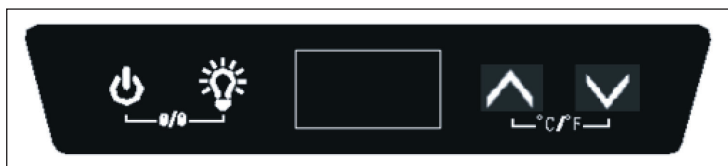
### Berendezés beindítása

1 Használat előtt nedves ronggyal tisztítsa ki a belső teret , és győződjön meg róla, hogy minden rész helyesen van elhelyezve.

2 A berendezést helyezze stabil, száraz alapra és használat előtt hagyja 30 percig állni.

3 Nyomja bele a dugót az elektromos foglalatba és 1 óra hosszat hagyja hűteni a berendezést.

## KEZELŐ PANEL ÉS KEZELÉS



**TÁPEGYSÉG:** Ahhoz, hogy kikapcsolja a berendezést és átmenjen készütségi rendszerbe, 3 másodpercig tartsa lenyomva a kapcsolót. Hogy beindítsa a berendezést, a készütségi rendszerben 3 másodpercig tartsa lenyomva a kapcsolót.



**FÉNY:** Ahhoz, hogy bekapcsolja vagy kikapcsolja a fényt a berendezés belsejében , nyomja meg a kapcsolót. Készütségi rendszerben a kapcsolónak nincsen semmilyen funkciója sem.



**FELÜL:** A beállított hőmérséklet 1 °C/1 °F lépésekben történő emeléséhez nyomja meg a kapcsolót. Utána várjon 5 másodpercet amíg automatikusan beállítódik az új hőmérséklet. A kijelzőn újra megjelenik az aktuális belső hőmérséklet.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>ALUL:</b> A beállított hőmérséklet 1 °C/1 °F lépésekben történő csökkentéséhez nyomja meg a kapcsolót. Utána várjon 5 másodpercet amíg automatikusan beállítódik az új hőmérséklet. A kijelzőn újra megjelenik az aktuális belső hőmérséklet.</p>                                                                          |
|  | <p><b>GYERMEK BIZTOSÍTÉK:</b> A gyermek biztosíték aktiválásához 3 másodpercig tartsa lenyomva a kapcsolót. A gyermek biztosíték akkor is bekapcsol, ha a berendezésen 15 másodpercig nincsen megnyomva semmilyen kapcsoló sem. Ahhoz, hogy az ajtót újra kiblokkolja, néhány másodpercig tartsa lenyomva mindkét kapcsolót.</p> |
|  | <p><b>FAHRENHEIT/CELZIUS:</b> Ha váltani akar Fahrenheit-ről Celsiusra, nyomja meg egyszerre mindkét kapcsolót</p>                                                                                                                                                                                                               |

### A berendezés kezelésére vonatkozó utasítások

- A hőmérsékletet 0 – 10 °C terjedelemben lehet beállítani.
  - Riasztó: Ha meghibásodik valami és felhangzik a riasztó , nyomja meg bármelyik kapcsolót a kezelő panelen , hogy kikapcsolja a riasztót.
  - Észlelő meghibásodása: Ha elromlik a hőérzékelő , megjelenik a hibakód. Az E1 nyitott kapcsoló áramkört jelent az E2 rövidzárlatot jelent.
  - A berendezés fémből készült polcokkal van ellátva , amelyeken egyszerűen el tudja helyezni az italokat.
  - A 10031929 termékszámú modellbe 132 pléhdoboz fér (nagyság: átmérő 66 mm, magasság 123 mm)
  - A 10031930 termékszámú modellbe 258 pléhdoboz fér (nagyság: átmérő 66 mm, magasság 123 mm)
- Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, kapcsolja ki és húzza ki a dugót a konnektorból. Tisztítsa ki és az ajtót hagyja nyitva.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### Tisztítás

**FIGYELMEZTETÉS:** Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a berendezést és húzza ki a dugót a konnektorból , hogy így elkerülje az esetleges áramütést.

- Kevés vízzel, puha rongyocskával vagy szivaccsal tisztítsa ki a berendezést.
- A tisztításhoz ne használjon organikus tisztítószeret, alkalikus tisztítószeret , forrásban lévő vizet , mosóport vagy savat.
- Ne merítse vízbe a berendezést.

## Áramkiesés esetén

Az áramkiesés általában rövid ideig tart. Ha azt akarja, hogy az áramkiesés alatt is hidegek maradjanak az italok, a lehető legkevesebbszer nyissa ki az ajtót.

### Berendezés áthelyezése

- Kapcsolja ki a berendezést és húzza ki a dugót a konnektorból.
- Minden italt vegyen ki a hűtőből.
- Szállítás közben 45°-nál nagyobb szögben ne döntse meg a berendezést. .

## HIBAKERESÉS ÉS PROBLÉMÁK ELTÁVOLÍTÁSA

| Probléma                       | Lehetséges ok és javaslat a megoldásra                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A berendezés hangokat ad ki.   | Igazítsa meg az első lábacskaikat , hogy a berendezés vízszintesen álljon.                                                                                                                                                                      |
|                                | Hagyjon kicsivel több helyet a hűtő körül a falaktól.                                                                                                                                                                                           |
| Zajok a hűtőrendszerben        | Ez normális, mert a hűtőfolyadék áramlik a hűtőszekrény belsejében.                                                                                                                                                                             |
| Nem kapcsol be a berendezés.   | Győződjön meg róla, hogy a berendezés helyesen van csatlakoztatva.                                                                                                                                                                              |
| Csatlakoztassa a tápegységhez. | Áramkiesés után a kompresszor 5 perc múlva restartolódik.                                                                                                                                                                                       |
|                                | Állandóan megy a kompresszor.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                | Ha nem hűt a berendezés , javítás és ellenőrzés céljából forduljon szakszervizhez.                                                                                                                                                              |
| Nem jó az ajtó szigetelése.    | Hosszabb használat után előfordulhat a szigetelés megkeményedése vagy összezsugorodása.<br>Ilyen esetben melegítse fel az ajtó szigetelését hajszárítóval vagy forró törülközővel.<br>Ez megpuhítja a szigetelést és újra jó lesz a szigetelés. |
| Szagok a hűtő belsejében.      | A műanyagból jövő kezdeti szag normális és rövid idő múlva el is tűnik.                                                                                                                                                                         |
|                                | Tisztítsa ki a hűtő belsejét és néhány óráig szellőztesse.                                                                                                                                                                                      |

| Probléma                    | Lehetséges ok és javaslat a megoldásra                                                 |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Vízlecsapódás az üvegajtón. | Ne nyitogassa túl gyakran az ajtót, és ha kinyitja, ne hagyja nyitva túl hosszú ideig. |
|                             | Ne állítsa a hőmérsékletet túl alacsonyra.                                             |
|                             | A környezet túl magas hőmérséklete és a nedvesség is vízlecsapódáshoz vezethet.        |
| Nem működik a világítás.    | Először ellenőrizze a tápegységet.                                                     |
|                             | Javítás és ellenőrzés céljából forduljon szakszervizhez.                               |

## Tájékoztatás az ártalmatlanításról



Ne kezelje a terméket vegyes kommunális hulladékként, a hulladékkezelésre az 2012/19/EU sz. Európai irányelv vonatkozik, ahogy ezt a bal oldalon látható ábra (áthúzott hulladéktároló) mutatja. Ezek a termékek nem gyűjthetők a háztartási hulladékkal együtt. Tájékozódjon a szelektív hulladékgyűjtésről szóló szabályokról, amelyek az elektromos és elektronikus berendezéseknek a gyűjtésére vonatkoznak. Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat és ne dobja ki az elhasznált terméket a háztartási hulladékkal együtt. Az előírások betartásával védi környezetét és embertársai egészségét a lehetséges negatív következményektől. Az anyag újrahasznosítás segít csökkenteni a nyersanyagok fogyasztását.



KLARSTEIN NIESTRAK  
SRATK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIESTRAK  
SRATK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIESTRAK  
SRATK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIESTRAK